

Free water refill points opened to cut waste 英国推行“免费续水点”以减少塑料垃圾

到 2021 年，英格兰地区每一座大城市、乡镇的店铺、咖啡厅和商户都会免费给路人提供续水服务。推行该计划的行业机构英国水务公司（Water UK）称，此项目每年可以减少数千万一次性塑料瓶的使用。

You won't go **thirsty** in Bradford on Avon (UK). In this Wiltshire market town, more than 20 businesses will now **top up** your water bottle for free. From Dean behind the till in the hardware store – to Elly in the independent supermarket. **Water on tap** whenever you want it.

在英国的埃文河畔布拉福德，你是不会因为没水而感到口渴的。这个经常举办集市的小镇位于英格兰维尔特郡，现在，这里的 20 多家商户都可以免费为你的水瓶续满水。无论是在硬件商店负责收银的迪安，还是在小型独立超市里工作的艾丽，只要有需求，他们就会随时帮你加满水。

Gill Holling showed me how to **source** the free water on a mobile phone app. She signed the town up to the refill scheme which started here in the west of England and is now going **nationwide**, backed by some leading hotel and pub **chains** and water companies.

吉尔·豪琳（Gill Holling）向我展示了怎样用手机应用程序来寻找免费续水站的地点。是她替这座小镇报名参与了这项始于英格兰西部而现在在全国迅速普及的续水项目，该项目由顶级酒店、酒吧连锁企业及水务公司资助。

But the **body** that represents bottled water companies says lots of us still want the **convenience** of buying it chilled or **fizzy**.

但代表生产瓶装水公司的机构称，很多人还是希望能方便地直接购买冷却的或起泡的瓶装水。

Refill UK, which started in Bristol, estimates that if everyone in that city alone refilled just one bottle, once a week, it would save more than 20 million plastic bottles in a year.

始于布里斯托的“英国续水计划（Refill UK）”估计，如果这座城市里的每个人每周能续一瓶水的话，那么每年就可以节省两千万个塑料瓶的使用。

1. 词汇表

thirsty	口渴的
top up	(往杯/瓶子里) 加满 (水、饮料等)
on tap	现成的, 随时可用的
source	寻找...的来源, 从...获得
nationwide	全国范围的
chains	连锁店
body	机构、组织、团体
convenience	便利, 方便
fizzy	起泡的 (饮料、水等)

2. 阅读理解: 请在读完上文后, 回答下列问题。(答案见下页)

1. How much are the businesses in Bradford on Avon charging to refill water bottles?
2. Name one way, mentioned in the report, that can help you locate a water refill point.
3. Why might we not choose to go to a refill point to refill our water bottle?
4. True or false? *20 million plastic bottles would be needed if everyone filled one, every week in the city of Bristol.*

3. 答案

1. How much are the businesses in Bradford on Avon charging to refill water bottles?

Nothing. They are refilling water bottles for free.

2. Name one way, mentioned in the report, that can help you locate a water refill point.

You can locate water refilling points using a mobile app.

3. Why might we not choose to go to a refill point to refill our water bottle?

Because we prefer the convenience and taste of having a new bottle of water.

4. True or false? *20 million plastic bottles would be needed if everyone filled one, every week in the city of Bristol.*

False. 20 million plastic bottles would be saved if everyone in Bristol refilled one bottle, every week.